

INTISARI

Penelitian ini membahas tentang penggunaan deiksis dalam naskah drama *Riḥlatun Ilā al-Gad* karya Taufik Al-Hakim. Teori yang digunakan adalah teori pragmatik dengan tiga tahapan metode penelitian, yaitu pengumpulan data, analisis data, dan penyajian hasil analisis. Data yang digunakan dalam penelitian ini adalah tuturan-tuturan tokoh dalam naskah drama *Riḥlatun Ilā al-Gad* yang mengandung ungkapan deiktis. Selanjutnya analisis data dilakukan dengan menggunakan metode kontekstual. Adapun hasil analisis disajikan dalam bentuk informal.

Hasil dari penelitian ini, yaitu ditemukan 3 jenis deiksis dalam naskah drama *riḥlatun ilā al-gad*: deiksis persona, tempat, dan waktu. Deiksis persona terbagi lagi menjadi 3 macam; deiksis persona pertama, persona kedua, dan persona ketiga. Masing-masing jenis deiksis persona tersusun dengan beragam pola, di antaranya dengan penggunaan *ḍamīr muttaṣil*, *ḍamīr munfaṣil*, maupun *ḍamīr mustatir* pada tuturan tertentu. Deiksis tempat menggunakan leksem keterangan tempat yang menunjukkan lokasi dekat atau jauh dari penutur. Deiksis waktu menggunakan leksem penunjuk waktu dalam beragam bentuk ekspresi bahasa Arab.

Kata kunci: pragmatik, deiksis, *Riḥlatun Ilā al-Gad*

ABSTRACT

This research discussed the using deixis in the drama script *Riḥlatun Ilā al-Gad* by Taufik Al-Hakim. This research uses the pragmatic theory with three research methods: data collecting, data analysis, and the presentation of the results of the data analysis. The data used in this research are the utterances of the characters in the drama script *Riḥlatun Ilā al-Gad* which contain deictic expressions. Furthermore, the data analysis uses the contextual method and the results of the data analysis are presented informally.

The results of this research are that there are three types of deixis in drama script *Riḥlatun Ilā al-Gad*: personal deixis, spatial deixis, and temporal deixis. Personal deixis is classified into three types; first person deixis, second person deixis, and third person deixis. Each type of personal deixis is composed in various patterns, including the use of *ḍamīr muttaşil*, *ḍamīr munfaşil*, and *ḍamīr mustatir* in certain utterances. The spatial deixis uses a place adverb lexeme that indicates a location near or far from the speaker. The temporal deixis uses a time adverb lexeme in various forms of Arabic expressions.

Keywords: pragmatic, deixis, *Riḥlatun Ilā al-Gad*

ملخص

يفيظ هذا البحث عن إستخدام الإشاريات في مسرحية رحلة إلى الغد لتوفيق الحكيم. يستخدم هذا البحث نظرية التداولية (البراغماتكية) بثلاثة طروق البحث, وهي طريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات وطريقة تقديم تحليل البيانات. البيانات المستخدمة في هذا البحث هي كلام الأشخاص في مسرحية رحلة إلى الغد الذي يضمن التعبيرات الإشارية. ثم تحليل البيانات بإستخدام طريقة السياقية و تقديم تحليل البيانات بطريقة غير الرسمية.

يحصل هذا البحث أن الإشاريات الموجودة في مسرحية رحلة إلى الغد تتكون من ثلاثة الأشياء: وهي الإشاريات الشخصية والإشاريات المكانية والإشاريات الزمنية. الإشاريات الشخصية تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي: الإشاريات الشخصية للمتكلم والمخاطب والغائب. يتألف كل الإشاريات الشخصية بأنماط متنوعة منها إستخدام ضمير منفصل وضمير متصل وضمير مستتر في الكلام والتعبير المعينة في هذه المسرحية. تستخدم الإشاريات المكانية مفردة مكانية التي تشير إلى الموقع القريب أو البعيد عن المتكلم. وتستخدم الإشاريات الزمانية مفردة تشير إلى الزمان المعين في تعبير العربية.

الكلمة الدلالية: التداولية, الإشاريات, رحلة إلى الغد